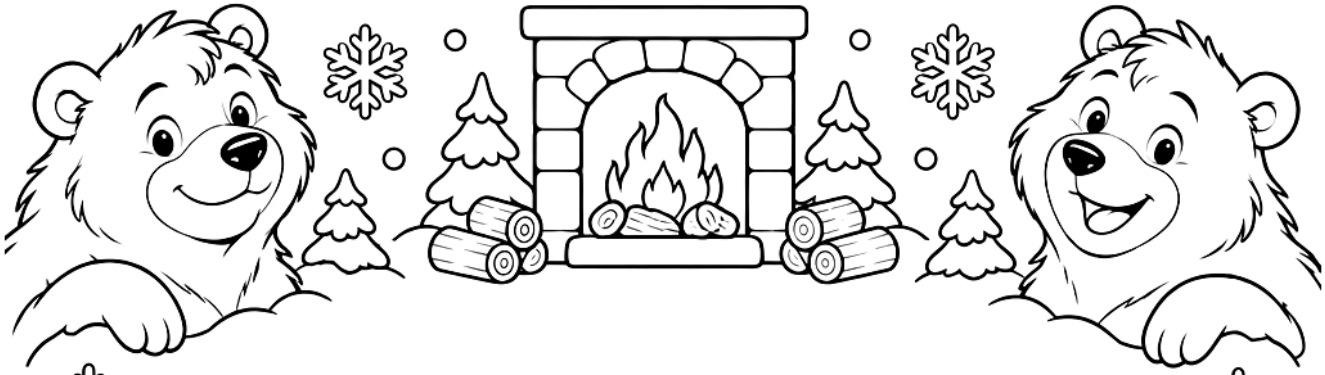
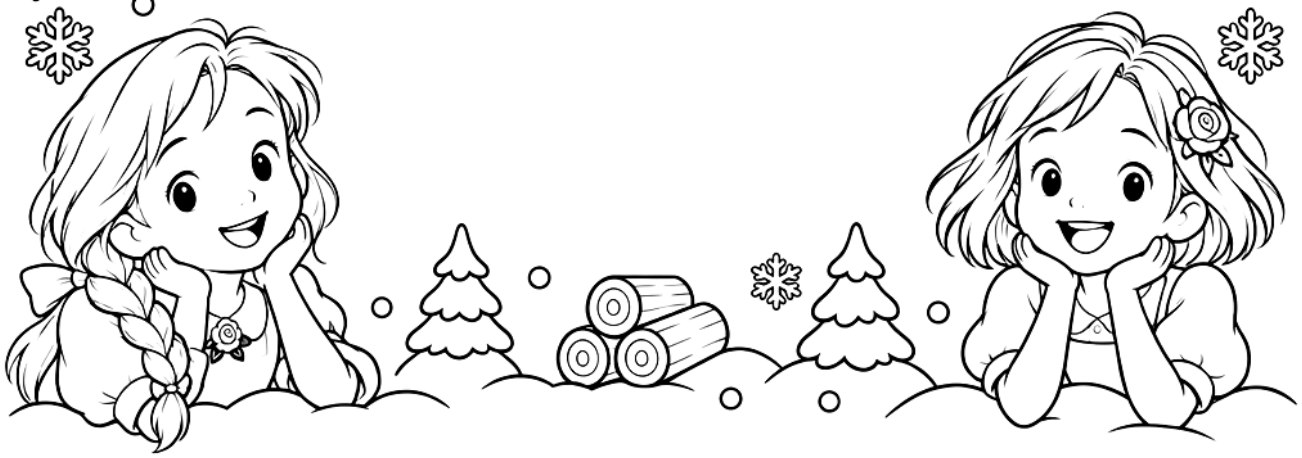


♪ Komm rein, lieber Bär ♪

Ein Winterlied von Schneeweißchen und Rosenrot · A winter song

Deutsch	English
1.	
Es schneit in dem Walde, der Winter ist da,	*It's snowing in the forest, winter is here,*
Schneeweißchen und Rosenrot sitzen ganz nah.	*Snow-White and Rose-Red sit close together.*
Da klopft es ganz leise, wer mag das wohl sein?	*A soft knock at the door, who could it be?*
Ein Bär steht im Schnee, und er möchte herein.	*A bear stands in the snow, and he would like to come in.*
Refrain	
Komm rein, lieber Bär, komm herein, lieber Bär,	*Come in, dear bear, come on in, dear bear,*
das Feuer ist warm, und wir mögen dich sehr.	*the fire is warm, and we like you very much.*
Schneeweißchen und Rosenrot rufen: Komm her!	*Snow-White and Rose-Red call: come here!*
Komm rein, lieber Bär, komm herein, lieber Bär!	*Come in, dear bear, come on in, dear bear!*
2.	
Der Bär ist ganz nass, und sein Fell voller Schnee,	*The bear is all wet, his fur full of snow,*
sie bürsten ihn sauber, schrubb, schrubb, und juchhe!	*they brush him clean, scrub, scrub, hooray!*
Sie spielen und tollen, der Bär brummt ganz sacht,	*They play and romp, the bear growls softly,*
sie flüstern ganz leise: Gut' Nacht, gute Nacht.	*they whisper softly: good night, good night.*
3.	
Im Frühling, da geht er, wo kommt er wohl her?	*In spring he goes away; where does he come from?*
Das ist ein Geheimnis, das weiß nur der Bär.	*That's a secret only the bear knows.*
Zum Schluss, leise · At the end, softly	
Komm rein, lieber Bär, komm herein, lieber Bär,	*Come in, dear bear, come on in, dear bear,*
das Feuer ist warm, und wir mögen dich sehr.	*the fire is warm, and we like you very much.*
Schneeweißchen und Rosenrot flüstern: Gut' Nacht,	*Snow-White and Rose-Red whisper: good night,*
und draußen der Schnee hält ganz leise die Wacht.	*and outside, the snow quietly keeps watch.*

Sing: 1. · Refrain · 2. · Refrain · 3. · Refrain · Zum Schluss



Komm rein, lieber Bär!

Come in, dear bear!



Sie bürsten den Bären sauber.

They brush the bear clean.



Fünf kleine Wörter

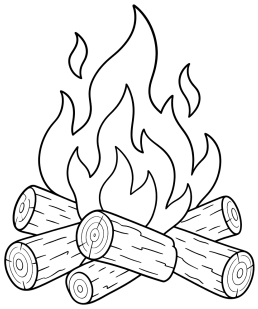
Five little words: colour the picture, then trace the word.



Bär

Bär

bear



Feuer

Feuer

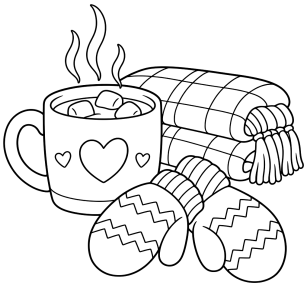
fire



Schnee

Schnee

snow



warm

warm

warm



Geheimnis

Geheimnis

secret

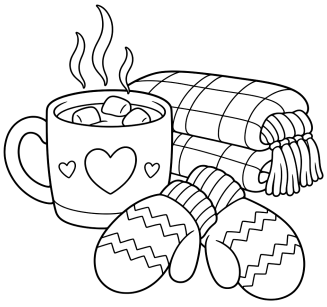
Was passt zusammen?

What goes together? Draw a line from each picture to its word.











- **warm** warm
- **Bär** bear
- **Geheimnis** secret
- **Feuer** fire
- **Schnee** snow

Bastle deine Bärenmaske!

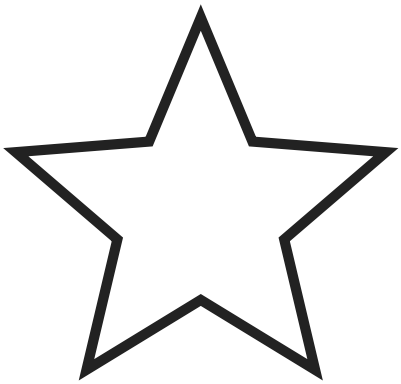
Make a bear mask!



1. Colour the bear's face.
2. Cut around the bear's head. A grown-up cuts out the two eye holes.
3. Make a small hole at each side and tie on a piece of elastic, or tape the mask to a stick.
4. Play the knock-knock game: one child is the bear and knocks, „Klopf, klopf!“ The others open the door and sing „Komm rein, lieber Bär!“

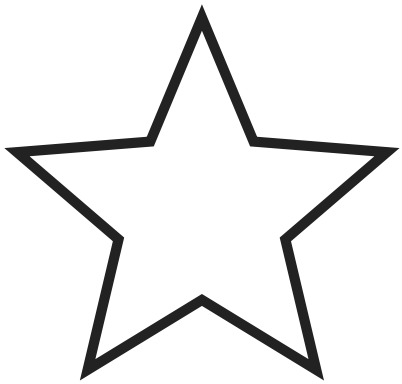
Ich kann es sagen!

I can say it! Colour a star for every word you can say.



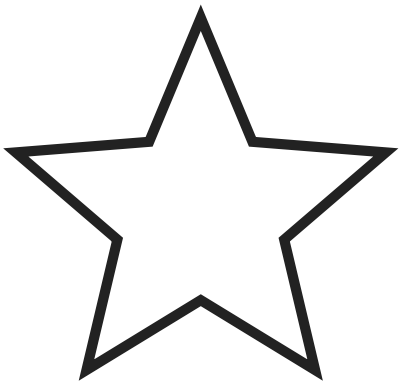
Bär

bear



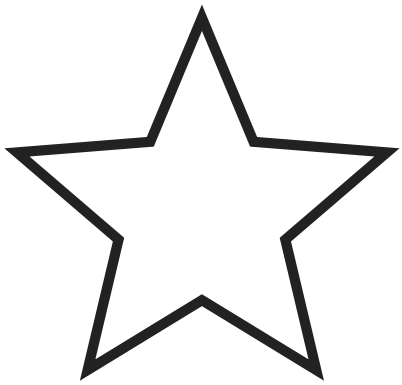
Feuer

fire



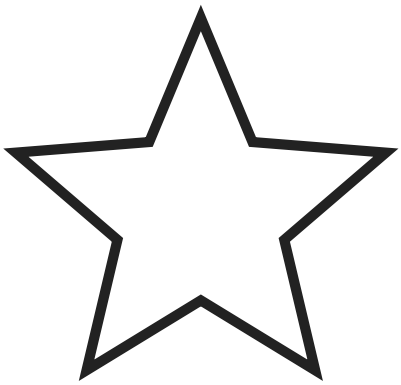
Schnee

snow



warm

warm



Geheimnis

secret

Name: _____

Für Erwachsene · For grown-ups

This free pack goes with our sing-along **„Komm rein, lieber Bär“** and the story **Snow-White and Rose-Red** (*Schneeweißchen und Rosenrot*), a Brothers Grimm fairy tale, from Bilingual Bedtime: gentle bilingual stories and songs for children aged 4 to 6, told in English while the characters speak simple German.

The song: on a snowy winter evening a big, gentle bear knocks at the cottage door. The two sisters let him in, brush the snow from his fur and play with him by the fire. In spring he goes away, and where he comes from is a secret.

The five words

Bär = bear · Feuer = fire · Schnee = snow · warm = warm · Geheimnis = secret

Ideas

- Play the knock-knock game with the bear mask from page 6.
- Say „Komm rein!“ when someone comes through the door at home.
- At bedtime, whisper a little secret, a Geheimnis, to a teddy bear.

Scan to watch and sing along
youtu.be/SbGxnY9BMJA
More stories: **bilingualbedtime.tv**

Free to print and use at home and in classrooms. Please don't sell it. © Bilingual Bedtime · Episodes produced by OC Production Studios.